

VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE POŘ. Č. 25

EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION No. 25

V souladu s ustanovením § 98 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, a s článkem 2.8.1 Pokynů pro zadání zakázek pro programy spolufinancované z rozpočtu SFŽP ČR, zadavatel poskytuje vysvětlení zadávací dokumentace k veřejné zakázce.

In accordance with Section 98 of Act No. 134/2016 Coll., the Public Procurement Act, as amended, and Article 2.8.1 the Procurement Guidelines for Programmes Co-financed from the Budget of the State Environmental Fund of the Czech Republic, the contracting entity hereby provides explanation to the tender documentation of the public contract.

IDENTIFIKACE ZADÁVACÍHO ŘÍZENÍ / IDENTIFICATION OF THE TENDER PROCEDURE

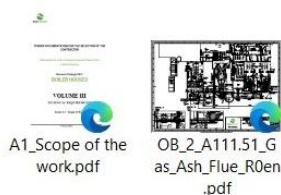
Zadavatel: / **ŠKO-ENERGO, s.r.o.**
Contracting Entity: tř. Václava Klementa 869, Mladá Boleslav II, 293 01 Mladá Boleslav,
IČO: / Identification No.: 61675938

Název: / Name: „Modernizace teplárny ŠKO-ENERGO – OB2 Kotelny“

Druh zadávacího řízení: / Type of the tender procedure: otevřené řízení / open procedure

ČÁST 1: PŘESNÉ ZNĚNÍ ŽÁDOSTI DODAVATELE O VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE / PART 1: EXACT WORDING OF THE REQUEST OF A SUPPLIER FOR EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION

Reference to A1 Scope of Work; Chapter 8.2 List of connection points:
Could you clarify the locations of the tie-in points (NB 251-256) related to compressed air in the layout drawing?



ČÁST 2: VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE / PART 2: EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION¹

Dotaz/request:

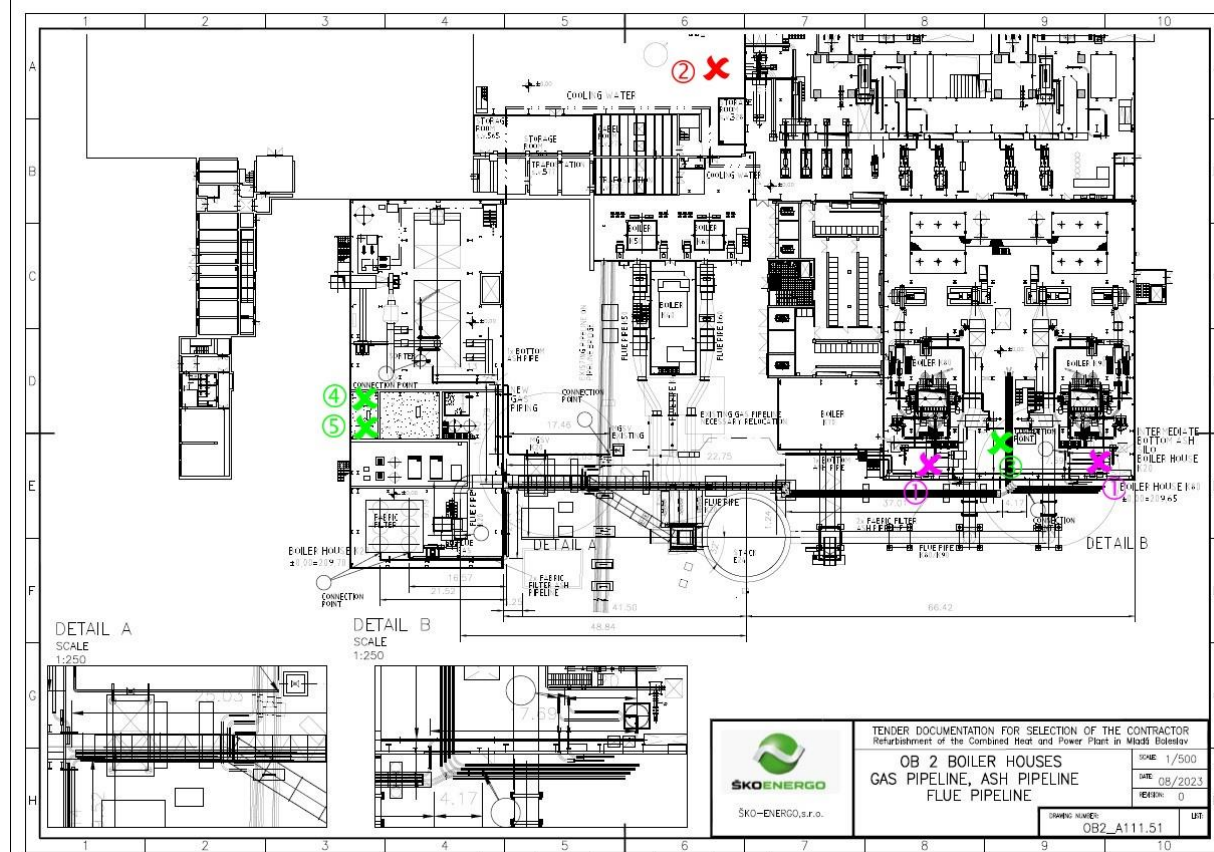
Reference to A1 Scope of Work; Chapter 8.2 List of connection points:
Could you clarify the locations of the tie-in points (NB 251-256) related to compressed air in the layout drawing?

Odpověď Zadavatele:

NB 251 (řídící vzduch z K20 do E1A) – napojení v kotelně K80/90 na +7,5m poblíž pozice současných kompresorů, viz bod 1 (stačí jeden z bodů), bližší napojení není možné kvůli malé dimenzi rozvodů.
NB 252 (dopravní vzduch ze ŠA) – napojení v místech staré strojovny na +0m, viz bod 2.
NB 253 (dopravní vzduch do ŠA) – toto napojovací místo je totožné s NB 252 (NB 252 = NB 253).
NB 254 (řídící vzduch pro OB1 na K80/90) – napojení v místech budoucího patra příjmu dřevní štěpky do sil na K80/90, viz bod 3.
NB 255 (stlačený vzduch pro venkovní objekty OB1) – napojení v místech budoucího patra příjmu dřevní štěpky do sil na K20, viz bod 4.

¹ V souladu se zadávací dokumentací je rozhodujícím zněním poskytnutého vysvětlení zadávací dokumentace výhradně české znění. Překlad do anglického jazyka, pokud je poskytnut, má pouze informativní povahu. / In accordance with the Tender Documentation, exclusively the Czech wording of the provided explanation of the Tender Documentation shall prevail. The translation into the English language (if provided) is of an informative nature only.

NB 256 (řídící vzduch pro OB1 na K20) - napojení v místech budoucího patra příjmu dřevní štěrpy do sil na K20, viz bod 5.



INFORMATIVE TRANSLATION FROM THE CZECH LANGUAGE:

NB 251 (control air from K20 to E1A) – connection in the boiler hall K80/90 at +7.5m near the position of the current compressors, see point 1 (one of the points is enough), a closer connection is not possible due to the small size of the pipeline.

NB 252 (transport air from ŠA) – connection in the location of the old machine room at +0m, see point 2.

NB 253 (transport air to ŠA) – this connection point is identical to NB 252 (NB 252 = NB 253).

NB 254 (control air for OB1 on K80/90) – connection in the location of the future wood chip intake floor to silos on K80/90, see point 3.

NB 255 (compressed air for outdoor objects OB1) – connection in the location of the future wood chip intake floor to silos on K20, see point 4.

NB 256 (control air for OB1 on K20) - connection in places of the future wood chip intake floor to silos on K20, see point 5.